

 Young Innovations, Inc.
2260 Wendt Street
Algonquin, IL 60102 USA
www.youngspecialties.com
(800) 558-6684 • 1044 RevG

Young Microbrush Ireland Ltd.
Clogherane, Dungarvan
Co. Waterford, X35 VE02
Ireland

 Fabbricato negli USA

 EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

 CH REP
MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau, Switzerland

 0425

Traduzioni dei simboli

Simbolo	Definizione
	Numero di riferimento del prodotto
	Codice del lotto
	Data di scadenza
	Attenzione: la legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un dentista
	Attenzione
	Sterilizzabile in uno sterilizzatore a vapore (autoclave) alla temperatura specificata
	Non sterile
	Dispositivo medico

	Identificativo unico del dispositivo
	Produttore
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea
	Rappresentante autorizzato per la Svizzera
	Marchio CE di Conformità Europea Numero di riferimento dell'organismo notificato
	Paese di origine
	Importatore
	Non usare se la confezione è danneggiata

Per un elenco di ulteriori traduzioni, visitare il sito
www.youngspecialties.com.

REF

Strumenti endodontici a ultrasuoni non chirurgici BUC®			
930-041	930-042	930-043	
930-046	930-048	930-049	
Strumenti endodontici a ultrasuoni non chirurgici BUC-E®			
932-018	932-019	932-020	932-024
Strumenti endodontici a ultrasuoni non chirurgici CPR-E®			
932-001	932-002	932-003	932-004
932-005	932-006	932-007	932-008
Strumenti endodontici a ultrasuoni non chirurgici CPR®			
930-011	930-012	930-013	930-014
930-015	930-016	930-017	930-018

REF Strumenti endodontici a ultrasuoni KiS®			
931-011	931-012	931-013	931-014
931-015	931-016	952-614	
Strumenti endodontici a ultrasuoni KiS-E®			
932-011	932-012	932-013	
932-014	932-015	932-016	

Istruzioni per l'uso delle punte a ultrasuoni Obtura Spartan

Uso previsto

Le punte a ultrasuoni vengono usate dai professionisti delle cure dentali per rimuovere il materiale dall'esterno o dall'interno per applicazioni endodontiche o periodontiche.

Strumenti endodontici a ultrasuoni KiS®

Tutti gli strumenti KiS si possono usare con impostazione di intensità media-alta. Si consiglia a chi si appresta a utilizzare questi strumenti di cominciare con una potenza bassa o media finché non acquisisca familiarità con la loro efficienza di taglio.

KiS-1: Angolo di 80 gradi sull'estremità operativa, con diametro di 0,5 mm x 3,0 mm di superficie di taglio.

KiS-2D: Simile al KiS-1, con un diametro di 0,7 mm x 3,0 mm di superficie di taglio, per radici di diametro maggiore.

KiS-3D: Strumento a doppio angolo di 75 gradi progettato per venire usato sulla radice buccale del molare mandibolare destro e sul lato buccale intermedio del molare mascellare sinistro. Diametro 0,5 mm x 3,0 mm di superficie di taglio.

KiS-4D: Strumento a doppio angolo di 110 gradi progettato per venire usato sulla radice linguale del molare mandibolare sinistro e sul lato distale buccale del molare mascellare destro. Diametro 0,5 mm x 3,0 mm di superficie di taglio.

KiS-5D: Speculare rispetto al KiS-3D, da usare sulle radici buccali del molare mandibolare sinistro e sul lato buccale intermedio del molare mascellare destro. Diametro 0,5 mm x 3,0 mm di superficie di taglio.

KiS-6D: Speculare rispetto al KiS-4D, da usare sulle radici linguali del molare mandibolare destro e sul lato buccale distale del molare mascellare sinistro. Diametro 0,5 mm x 3,0 mm di superficie di taglio.

KiS-1D4: Angolo di 80 gradi sull'estremità operativa, con diametro di 0,5 mm x 4,0 mm di superficie di taglio, più grande di quella del KiS-1.

Limiti di ricondizionamento: le punte sono state testate per resistere a 250 cicli di ricondizionamento in base alla norma ISO 18397 senza deterioramento delle prestazioni o segni di corrosione sia interna che esterna. Il termine della vita utile è determinato dall'usura o dai danni in uso e dai cicli di ricondizionamento. Le punte a ultrasuoni vanno ispezionate durante il processo di pulizia e sterilizzazione per verificare che non presentino difetti. Le punte danneggiate o rotte non vanno più usate.

Smaltimento: Smaltire le punte a ultrasuoni danneggiate o rotte in un contenitore per materiali taglienti.

 OBTURA
SPARTAN®
Endodontics

(800) 558-6684

youngspecialties.com





Le punte a ultrasuoni Obtura Spartan sono progettate per funzionare con la maggior parte degli scaler a ultrasuoni che usino filettatura M3 X 0,6. Obtura Spartan offre inoltre tutte le sue punte con filettatura M3 X 0,5 nella serie E di punte a ultrasuoni. Per maggiori dettagli su come usare questo tipo di dispositivi vedere il manuale d'uso del produttore della macchina a ultrasuoni. Se si fa sforzo per inserire una punta con filettatura non compatibile si danneggia il dispositivo a ultrasuoni. Per aiutare a fissare le punte sugli scaler si può usare una chiave per punte a ultrasuoni.

Le punte a ultrasuoni Obtura Spartan sono contro-angolate per miglior accesso procedurale ai denti sia anteriori che posteriori. Di seguito le linee guida per i vari utilizzi delle punte a ultrasuoni Obtura Spartan. L'operatore deve sapere che le punte a ultrasuoni con diametro ridotto possono rompersi in qualunque momento. Per limitare i casi di rottura o malfunzionamento prematuro, l'operatore deve applicare una pressione molto leggera, e deve seguire le impostazioni di intensità suggerite.

Istruzioni per la sterilizzazione – Ponte a ultrasuoni:
Prima della sterilizzazione, la punta a ultrasuoni deve essere conservata nella confezione originale in un luogo asciutto e privo di polvere. Pulizia e sterilizzazione convalidate in conformità agli standard ISO 17664-1 e ISO 17665-1. Le punte non sono vendute sterili, e prima di ciascun uso vanno pulite e sterilizzate. Durante la pulizia, la sterilizzazione, il normale uso e il trattamento di questi dispositivi vanno utilizzati i corretti Dispositivi di Protezione Individuale (DPI).

1. Pulizia - Prima della pulizia e della sterilizzazione, le punte devono essere scollegate da qualsiasi manipolo a cui vengono applicate. Prima dell'uso pulire con una soluzione per ultrasuoni di alta qualità a pH neutro. Seguire le istruzioni del produttore della soluzione. Asciugare accuratamente con un panno pulito.

2. Sterilizzazione a vapore - Per lo stoccaggio a lungo termine delle punte, prima della sterilizzazione mettere le punte da sterilizzare nel taxi per le punte, poi nella busta per l'autoclave. La busta per l'autoclave non serve se le punte verranno utilizzate subito; in tal caso basta metterle nel taxi per la sterilizzazione. Sterilizzare il manico secondo le seguenti istruzioni:

Parametri per la sterilizzazione a vapore delle punte

Parametri per la sterilizzazione a vapore delle punte	
Tipo di sterilizzatore a vapore	Prevuoto
Temperatura	132 °C
Durata del ciclo	4 minuti
Tempo massimo di asciugatura	30 minuti

La punta a ultrasuoni deve essere conservata in un luogo asciutto e privo di polvere

Strumenti endodontici a ultrasuoni non chirurgici BUC®

Impostazione di intensità BUC-1 – da media ad alta

Impostazione di intensità BUC-1A – media

Impostazione di intensità BUC-2 e BUC-2A – da media ad alta

Impostazione di intensità BUC-3 e BUC-3A – bassa

Strumenti endodontici a ultrasuoni non chirurgici CPR®

Impostazione di intensità CPR-1 – da media ad alta



ATTENZIONE! NON POSIZIONARE LA CPR-1 DIRETTAMENTE SU UN PONTE O CORONA IN CERAMICA.

Impostazione di intensità CPR-2D – da bassa ad alta

Impostazione di intensità CPR-3D – CPR-5D – bassa

Impostazione di intensità CPR-6 – CPR-8 – bassa